

中国历代经典宝库

权威
时间
最短
速度
最快

最 / 低 / 限 / 度 / 的 / 中 / 国 / 文 / 化 / 阅 / 读 / 书 / 目

台湾·王明荪/著
Wang mingsun

DACHENGXIAODIAO
DONGJINGMENGHUALU

东京梦华录

大 / 城 / 小 / 调

快读



自淮而南，邦国之所仰，百姓之所输，金谷财帛，岁时常调，舳舻相衔，千里不绝，越舫吴舫，官艘贾舶，闽讴楚语，风帆雨楫，联翩方载，征鼓饕餮，人安以舒，国赋应节。

海南出版社 三环出版社

中国历代经典宝库

权威
时间
最短
速度
最快

DACHENGXIAODIAO
DONGJINGMENGHUALU

东京梦华录

大 / 城 / 小 / 调

快读

自淮而南，邦国之所仰，百姓之所输。金谷财帛，岁时常调，舳舻相衔，千里不绝，越岭吴艚，官艘贾舶，闽迓楚语，风帆雨楫，联翩方载，鼙鼓铿锵，人安以舒，国赋应节。

海南出版社 三环出版社

图书在版编目(CIP)数据

东京梦华录快读：大城小调／王明荪编撰，-2版．-海口：
海南出版社、三环出版社，2003.12

(中国历代经典宝库)

ISBN 7-80564-873-5

I.东… II.王… III.①开封市-地方史-史料-北宋
②笔记-中国-北宋③东京梦华录-译文 IV.K296.13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 120798 号

中国历代经典宝库 东京梦华录快读——大城小调

编撰者：王明荪

主 编：符国栋

副主编：周小华 高 丰

责任编辑：何晓玲 卫淑霞 杨伟祯

执行编校：丛 超 周小华 周 磊

※

海南出版社、三环出版社出版发行

(570216.海口市金盘区建设三横路2号)

北京京丰印刷厂印刷

2005年1月新1版 2005年1月第1次印刷

开本 850×1168毫米 1/32 印张：600

字数：1.2千万 印数：0001—2000

书号：ISBN 7-80564-873-5/K·27

全套定价(60册)：1500.00(元)

这样一个历史悠久、胸怀天下的文明，这样一个塑造了我们、呵护了我们几千年的文化母体，可有多少认识？多少理解？又有多少接触的机会、把握的可能呢？

一般社会大众暂且不提，就是我们的莘莘学子、读书人，受了十几年的现代教育以后，究竟读过几部历代的经典古籍？了解几许先人的经验智慧？当年林语堂先生就曾感叹过，现在的大学毕业生，连“中国几种重要丛书都未曾见过”，遑论其他？

特别是近年以来，电视、电影和一般大众媒体的普遍流通，更造成了一个畸形文化当道、社会价值浮动的生活形态。西方一位著名学者雷文孙所说的当代世界是一个“没有围墙的博物馆”，固然说明了这一现象，但真正的问题，却在于我们的根性尚未扎稳，就已目迷五色地跌入了传播学者所批评的“优势文化”的辐射圈内，失去了自我的特质与创造的能力。

何况，近代的中国还面对了内外双重的文化焦虑。自内在而言，白话文学运动固然开发了俚语俗言的活力，提升了大众文学的地位，觉悟到社会群体的知识参与力，却相对地减损了我们对中国古典知识的传承力；以往属于孩童启蒙的“小学”教育，属于读书人必备的“经学”常识，都在新式教育的推动下，变得无比艰涩与隔阂了。自外在而言，五四以来的西化怒潮，不断开展了对西方经验的学习，对传统意识的批判，意兴风发地营造了我们的时代感觉与世界精神，为我们的现代化打下了一定程度的基础；它也同时疾风骤雨般地冲刷着中国备受误解的文明，削弱了我们的文化认同与历史根

源，使我们在现代化的整体架构上模糊了着力的点，漫漶了精神的面。

几十年前，国际联合会教育考察团在一份报告书中曾一针见血地指出：欧洲力量的来源，经常是透过古代文明的再发现与新认识而达至；中国的教育也理当如此，才能真实发挥它的民族性与创造性。

事实上，现代的学术研究，也纷纷肯定了相似的论点。文化人类学所剖示的，每一个文化都有它的殊异性与持续性；知识社会学所探讨的，一个文化的强大背景与典范人物，常常是新一代创造者的“支援意识”的能源；而李约瑟更直截了当地说，除了科技以外，其他文化的成果是没有普遍性的。在这里，当我们回溯了现代中国的种种内在、外在与现实的条件之余，中国文化风格的深透再造，中国古典知识的普遍传承，更成了炎黄子孙无可推卸的天职了。

《中国历代经典宝库》的编辑印行，就是这样一份反省与辨认的开展。

在中国传延千古的史实里，我们也都看到，每当一次改朝换代或重大的社会变迁之余，都有许多沉潜会通的有心人站出来，颠沛造次，心志不移地汲汲于兴灭继绝的文化整理、传道解惑的知识普及——孔子的汇编古籍、有教无类；刘向的校理众书、编目提要；郑玄的博古知今、遍注群经；乃至孔颖达的《五经正义》，朱熹的《四书集注》，王心斋的深入民众、乐学教育……他们或以个人的力量，或由政府的推动，分别为中国文化做了修旧起废、变通传承的伟大事业。

辛亥革命以来，也有过整理国故的呼吁、读经运动的倡行；商务印书馆更曾经编撰印行了相当数量、不同种类的古书今释语译。遗憾的是，时代的变动太大，现实的条件也差，少数提倡者的陈义过高，拙于宣导，以及若干出版物的偏于学术界或知识分子的需要；这一切，都使得历代经典的再生，和它的大众化，离了题，触了礁。

当我们着手于这项工作的时候，我们一方面感动于前人的努力，一方面也考虑了当前的需求，从过去疏漏了的若干问题开始，提出了我们这个中国古典知识大众化的构想与做法。

我们的基本态度是：中国的古典知识，应该而且必须由全民所共享。它们不是知识分子的专利，也不是少数学人的独宠，我们希望它能进入到大众的生活里去，也希望大众都能参与到这一文化遗产的事业中来；何况，这些历代相传的经典，又有那么多的平民色彩，那么大的生活意义——说得更彻底些，这类经典，大部分还是平民大众自身的创造与表现。大家怎么能眼睁睁地放弃了这一古典宝藏的主权呢？

为此，我们邀请的每一位编撰人，除了文笔的生动流畅外，同时希望他能拥有古典的与现代的知识专家、学者，对当前现实有一适当的理解与同情。在这个基础上，历代经典的重新编撰，方始具备了活泼明白、深入浅出、趣味化、生活化的蕴义。

也是为此，我们出版这套书，除了面向多层次的读者外，还考虑到青少年读者。毕竟，这是一种文化扎根

的事业，扎根当然是愈早愈好。在最有吸收力、阅读力的年岁，在最能培养人生情趣和理想的时候，我们的青少年朋友就能与这些清澈的智慧、广博的经验为友，接触到千古不朽的思考和创造，而我们所谓的“中国古典知识大众化”，才不会是一句口号。

这也意味了我们对编撰人写作态度的期盼，以及我们对社会群体的邀请。但愿透过这样的方式，让中国的知识、中国的创作，能够回流反哺，回到每一个中国家庭里，使每一位具有中学文化程度以上的中华子民，都能喜爱它、阅读它。

我们深深明白中国文化的丰美，它的包容与广大。每一时代，每一情境，都有不同的创作与反省；它们或惊或叹、或悲或喜，或温柔敦厚、或鹏飞万里，虽然形式多端、诉求有异，却丝毫无损于它们的完美与贡献。这也就确定了我们的选书原则：尽可能的多样化与典范化。像《四库全书》对佛典道藏的排斥，像历代经籍对戏曲小说的贬抑，甚至多数人都忽略了中国的科技知识、经济探讨、敦煌遗墨，都是我们所不愿也不宜偏漏的。

就这样，我们在时代意义的需求、历史价值的肯定、多样内容的考量下，从二十五万三千余册的古籍旧藏里，归纳综合，选择了目前呈现在诸位面前的五十八部经典。这是我们开发中国古典知识能源的第一步，希望不久的将来，我们能继续跨出第二步、第三步……

我们所以采用“经典”二字为这六十部书的结集定名，一方面是一——《说文解字》所释的，“经”是一种

有条不紊的编织排列；《广韵》所说的，“典”是一种法，一种规则。它们的交织运作，正可以系统地演绎了中国文化的风格面貌，给出我们日常行为的规范，生活的秩序，情感的条理。另一方面——也是采用了章太炎先生的说法：它们是“当代记述较多而常要翻阅的”一些书。我们相信，中国文化的恢宏壮丽，必须在这样的襟怀中才能有所把握。

与这个信念相表里，我们在这六十部经典的编印上，不作分类也不予编号。这套经典对我们是一体同尊的，改写以后也大都同样亲切可读，我们企冀于提供的，是一套比较完备的古典知识。无论古代中国七略四部的编目，或现代西方科技分类的正名，都易扭曲了它们的形象，阻得了可能的欣赏，这就大大违反我们出版这套书的宗旨了。

但在另一种意义上，我们却分别为旧典赋予了新的书名，用现代的语言烘托原书的精神，增进读者对它的亲和力；当然，这也意味了它是一种新的解释，是我们以现代的编撰形式和生活现实来再认的古典。

也是在这种种实质的、阅读的要求下，我们不得不原书有所去取，有所融汇与变通。譬如，原典最大的《资治通鉴》，将近三百卷的皇皇巨著，本身就是一个雄伟的书中帝国，一般大众实难轻易地一窥堂奥。新版的《帝王的镜子》做了提玄勾要的梳理，形式也类同袁枢《通鉴纪事本末》的体裁，把它作了故事性的改写，虽然字数浓缩了，却在不失原典题旨的照顾下，提供了一份非专业的认知。其他的部分经典，也有类似的写法。

这方面，欧美出版界倒有不少可供我们借鉴的例子。远的不谈，就以汤恩比的《历史研究》来说，前六册出版了未及十年，桑马威尔就为它作了浓缩至六分之一的大众节本，畅销一时，并曾获得汤氏本人的大大赞赏。我们的作法虽不必尽同，但精神却是一致的。

再如，原书最少的老子《道德经》，这部被美国学者蒲克明肯定为未来大同世界家喻户晓的一部书，短短五千言，我们却相对地扩充、阐释，完成了十来万字的《生命的大智慧》。又如《左传》、《史记》、《战国策》等书，原有若干重叠的记述，经过编撰人的相互研讨，各有删节，避免了雷同繁复。……由于历代经典的缤纷多彩，体裁富丽，笔路万殊，各编撰人曾有过集体的讨论，也有过个别的协调，分别作成了若干不同的体例原则，交互运用，以便既能充分发挥原典精神，又能照顾现实需要，为广大读者打出一把把迈入经典大门的钥匙。

无论如何，重新编写后的这套书，毕竟仍是每一位编撰者的心血结晶、知识成果。我们明白，经典的解释原有各种不同的学说流派，在重新编写的过程里，每一位编撰者的参酌采用，个人发挥，我们都寄寓了最高的尊重。

这套书，分别附上了原典或原典精华，不只是强调原典的不可或废，更在于牵引有心的读者，循序渐进，自浅而深。但愿我们的读者，在举一反三、触类旁通之余，更能一层层走向原典，去作更高深的研究，缔造更丰富的成果；上下古今，纵横万里，为中国文化传香火于天下。

是的,我们衷心希望,这套《中国历代经典宝库》的编印,将是一扇现代人开向古典的窗;是一声历史投给现代的呼唤;是一种关切与拥抱中国的开始;它也将是一盏盏文化的灯火,在漫漫书海中,照出一条知识的、远航的路——

也许,若干年后,今天这套书的读者里,也有人走入这一伟大的文化殿堂,与先圣先贤并肩论道,弦歌不辍,永世长青地开启着、建构着未来无数个世代的中国心灵。

历史在期待。

主 编 识

致读者书。

亲爱的朋友们：

《东京梦华录》是宋代有名的笔记，属于历史类的琐闻杂记。它记载北宋的首都汴京城（河南开封）的情形，距离今天将近一千年前左右，我们看到那时期全国首善之地的形形色色，大至中央政府各机构的分布、宫廷阁楼的坐落、城市街坊的规模与分布，小至市民的饮食生活、歌院茶楼的盛况，到娶妻生子的民风礼俗等，甚至于饭店、夜市所贩卖的各种饮食、杂物，都尽在眼底。读起来让人觉得有趣而亲切。

由于宋代商业发达，都市繁荣，平民阶层大量兴起，记载都市生活是有那个时期的背景，而所描述的内容也必有那时期的特色。《梦华录》一书中，主要的对象并不在上阶层的生活，而是在于一般平民的生活，可以说是大城市里小市民的写照，在其中也包括了雅俗共赏的特色。

在过去传统中笔记之类作品并没有多大地位，即使这类体裁的历史可远溯自汉代，乃至先秦古籍中也有笔记的内容与形式，但过去总是不大重视它，也没有正面给它应有的评价，多看它是“笔记贱伎”，或者“街谈巷语、道听途说”之类，不但读者视它为茶余饭后的助谈，或者消遣解闷的闲书，而作者本人也往往以为这是无关著述的，如清代的大文人纪昀曾写了《阅微草堂笔记》，他说：“景薄桑榆，精神日减，无复著书之志；惟时作杂记，聊以消闲。”意思是说：年岁渐老，精神也日渐衰弱，不再有著书写作之心，只有偶尔记些笔记来作消遣罢了！实际上笔记不能一概当作闲书，它的内容常有可观之处，保存了各类资料。通常是历史的、文学的、民俗的资料最多，还有不少掌故、考据、科学等性质的东西在内，而一般“经典”之作未必能够看到这些。还有一个特色是体裁不拘，这类著作的文笔不拘形式，随意记述而生动活泼，也常带着具有时代性的俗字俚语。尽管如此，它却可以增广见闻，往往还能满足学术上所需要的资料。

《梦华录》与其他笔记一样，它的取材有地方志书和其他杂书，多半是作者本身的见闻。就历史的研究来说，关于北宋都市的经济、物质与文化的生活，都是重要的资料来源，它绝不至于只是一本闲书了。例如书中记载帝王出行、祭典的仪制，参观节庆游戏的盛况等，在正史中就无法找到，正史

的礼志，只记典礼的大要，多不及于细节。再如书中记载娶妇、育子等，从头至尾的过程都述说得相当仔细，当时的礼节习俗无不呈现目前，这对民俗的研究有很大的帮助。又如书中说到娱乐场合的京瓦伎艺，举凡各项杂耍、特技、说书、讲史、杂剧等名目，演艺人员、演出过程等等，都不遗巨细，地加以叙述，这是研究文学史的大好参考。又如书中提到各种商业行为、店市货摊的买卖、各类物品的出入、四季里饮食的各种名堂，甚至于菜单、点心种类都一应俱全，不但有趣，这在经济史的研究上，又是珍贵的资料了。

就上面所举的简单例子来看，《梦华录》一书的内容相当丰富，至少它提供了历史的、民俗的、文学的、经济的不少资料，尤其可贵的，它是以一般市民的生活为主。

王明荪

← *M u L u* | 目录

总序 /1

致读者书 /1

第一篇 前言 /1

一、作者与书 /1

二、东京开封 /6

第二篇 城门与河桥 /13

一、东京的新城与旧城 /13

二、河道及桥 /24

第三篇 皇城与政府 /33

一、大内皇城 /33

二、内、外诸司各机构 /43

三、军队的概说 /54

第四篇 街衢与市容 /59

一、御街及宣德楼前的街道建筑 /59

- 二、朱雀门外街巷 /62
- 三、东角楼与潘楼东的街巷 /66
- 四、右掖门外及州桥东面的街巷 /71
- 五、相国寺的内外 /74
- 六、宫寺庙宇 /80
- 七、医铺及其他 /83

第五篇 饮食与生活 /87

- 一、夜市及酒楼 /87
- 二、饭馆店摊及饮食 /91
- 三、杂卖与其他行业 /99
- 四、伎艺的特写 /102
- 五、民性与习俗 /117

第六篇 官方的节庆和仪卫 /131

- 一、仪卫及皇室出行 /131
- 二、元月的节庆 /135
- 三、淡淡的三月天 /145
- 四、皇帝的生日 /163
- 五、寒冬的大礼 /173

第七篇 民俗与节日 /183

- 一、春的气息 /183
- 二、夏日寂聊 /192
- 三、秋兴正浓 /197
- 四、冬年岁暖 /204

附录 原典精选 /209

- 附录一 宋徽宗艮岳记 /209
- 附录二 教坊乐部 /213
- 附录三 圆社摸场 /215
- 附录四 小说 /218

附录五 大起居 /220

附录六 《宋史·礼志》中所记
天宁节上寿仪 /222

第一篇 前言

一、作者与书

《东京梦华录》又简称为《梦华录》，或者称为《幽兰居士东京梦华录》；幽兰居士是作者孟元老的字。作者的生平已无可考，本名也不能确知，“元老”可能是他的名字或者只是字。根据清代藏书家常茂徕的推测，认为作者即是宋徽宗时的户部侍郎孟揆，他是当时首都一大名胜“艮岳”的督造人。原来北宋时道教发达，宋徽宗更是崇信道教，故而接受道士的风水说法，在京城上清宝箓宫之东筑了一座假山，名为“万岁山”；因山在“艮”方，故而又叫“艮岳”了。